

**Юлия Майер
Елена Нестерова
Код языка. Методика
преподавания
иностранных языков**

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=68624061
SelfPub; 2022*

Аннотация

Освоить иностранный язык не сложнее, чем научиться готовить, считают авторы книги «Код языка», чей суммарный педагогический стаж более 40 лет. Просто и доступно отвечая на актуальные вопросы: зачем учить иностранный язык, как мотивировать учеников, какие бонусы они получают в процессе освоения нового материала и др., авторы постепенно подбираются к основной задаче пособия – рассмотрению эффективных способов преподавания. Они не обещают волшебных упражнений и уникальных методик, а лишь подробно, шаг за шагом, останавливаются на 4 китах изучения иностранного языка – 4 навыках, без которых не обойтись, если вы действительно ставите перед собой цель добиться максимального результата от учеников, используя при этом индивидуальный подход. Нет ничего невозможного. Это лишь

вопрос времени и регулярной практики! Книга адресована преподавателям иностранных языков: предложенные методики обучения универсальны, несмотря на то, что в качестве иллюстраций использованы примеры из английского языка.

Содержание

Предисловие	5
Глава 1. Язык как целостная система	7
Глава 2. Языковая деятельность	14
Глава 3. Фонетика. Формирование произносительных и слуховых навыков	19
Глава 4. Грамматика как языковая база	26
Глава 5. Лексика. Активный, пассивный и рецептивный виды словарного запаса	31
Глава 6. Аудирование. Восприятие и понимание речи на слух	38
Глава 7. Чтение. Зрительное восприятие и понимание письменной речи	46
Глава 8. Письмо как цель и средство обучения	52
Глава 9. Говорение. Диалог культур	57
Заключение	69

Юлия Майер, Елена Нестерова Код языка. Методика преподавания иностраннных языков

Предисловие

Юлия: В этой книге хотелось бы рассказать о важности изучения иностранного языка, а также об эффективных способах его преподавания. Методик существует достаточно, информации – тьма. Но у многих, в особенности у молодых специалистов, остаются вопросы: с чего начать, как выстроить процесс обучения и довести до автоматизма полученные навыки.

Я педагог с многолетним стажем и постараюсь ответить на эти вопросы, опираясь на собственный опыт. Вместе с моей коллегой Еленой Нестеровой, мы расскажем о том, почему нужно изучать язык, какова его структура, как развивать навык речевой деятельности. Без «уникальных рецептов», просто, ясно и доступно всем, кто собирается стать преподава-

телем иностранного языка.

Елена: Я проработала преподавателем свыше двадцати пяти лет: начинала с обучения английскому дошкольников и младших школьников, а сейчас готовлю подростков к экзаменам. Могу с уверенностью сказать, что в последнее время спрос на изучение иностранных языков вырос в разы.

Английский язык относится к романо-германской группе, поэтому его структура очень схожа, например, с немецким или французским, также для него характерно наличие большого числа заимствованных слов. В связи с этим в книге я чаще всего буду ссылаться на английский, который признан международным и во многих странах считается вторым официальным языком.

Глава 1. Язык как целостная система

Юлия: По подсчетам ученых, на Земле говорят примерно на 6000 языках: близкие по происхождению объединяются в группы, а группы, в свою очередь, образуют языковые семьи.

Основные группы: романская (600 млн носителей), индийская (1 млрд), иранская (80 млн), германская (550 млн), славянская (350 млн), китайская (1 млрд, 250 млн).

Крупнейшие семьи: индоевропейская, китайско-тибетская, алтайская, афразийская, уральская, дравидская, нигеро-кордофанская и австронезийская.

Ежегодно умирает несколько языков народов мира. Называют даже «скорость» их исчезновения: в среднем каждые две недели пропадает один язык, поскольку уходят из жизни его последние носители. Есть научные данные о том, что язык заложен в нас генетически. Кроме того, существует языковой ген FOXP2, правда, та среда, в которую мы попадаем сразу после рождения, корректирует его (а точнее сказать, пишет код языка). Что это значит? Ребенок появляется на свет с врожденными способностями к языкам, но именно окружение формирует тот язык, на котором он будет говорить. Многие высказывают предположение, что родной язык закладывается в нас непосредственно в утробе матери.

Правда это или нет – со временем выяснят ученые, т. к. сегодня многое только-только начинает приоткрываться благодаря достижениям в области нейронауки.

Язык – это код, который пишется нашим мозгом.

Язык – это целый набор грамматических, лексических, фонетических единиц, которые взаимодействуют между собой.

Что же значит выучить язык? Элементарно, Ватсон! Нужно всего лишь написать его код. Вот и все волшебство.

Елена: На первый взгляд это кажется сложным. Но давайте копнем поглубже. Какие бонусы получает тот, кто изучает язык?

1. Признание и самооценка.

Человеческая природа такова, что мы хотим быть лучше других, выделяться чем-то на их фоне. И знание иностранного языка (особенно хорошее знание) дает такую возможность. Мы чувствуем себя уверенно, на высоте, общаясь на английском с друзьями-иностранцами или переводя знакомым инструкцию по использованию какого-то прибора; нам комфортно, когда мы путешествуем по разным странам и можем продемонстрировать местным жителям, что понимаем их, знаем, куда идти, что делать и как купить.

Любому человеку приятно, когда им восхищаются. Поэтому знание иностранного языка, в первую очередь, необходимо для самооценки.

2. Коммуникабельность и устойчивость к стрессу.

Исследования доказали: люди, которые изучают еще один язык, помимо родного, общительнее и стрессоустойчивее. Они более гибко и быстро реагируют на информацию, полученную в процессе коммуникации.

3. Изучение иностранных языков *тренирует мозг*.

4. Владение иностранным языком открывает *большие возможности в социуме* – учеба в престижных вузах, продвижение по службе и т. д.

Юлия: Мне кажется особенно ценным, что изучение языков тренирует наш мозг. Присмотритесь к людям, чьи профессии связаны с интеллектуальным трудом: ученым, педагогам, врачам, журналистам. Как правило, они остаются в здравом уме и твердой памяти до глубоких седин. Их мозг всегда в активном режиме, получает и обрабатывает поступающую информацию, тем самым создавая новые нейронные сети.

Заметили, что люди, говорящие на иностранных языках, вечно молодые? Как же изучение языка помогает не стареть?

Грамматика – формирует логическое мышление не хуже шахмат.

Лексика – тренирует память, наполняя слова смыслом и расширяя его за счет контекста, ассоциаций (у каждого свои, кстати).

Фонетика – применение звуков и интерпретация их значений.

Аудирование – распознавание речи на слух.

Чтение – запоминание слов / фраз / предложений в

контексте, включение воображения.

Ну и на десерт – концентрация внимания. Язык нельзя изучать между делом, в него нужно «включиться», а значит, вы одновременно тренируете собранность, сдержанность и терпение. И если мало-помалу чувствуете прогресс, то мозг получает дофамин в результате решения интеллектуальной задачи.

Приведу два интересных факта.

1. Научно доказано, что когда человек думает или моделирует какую-то ситуацию на иностранном языке, он склонен принимать более рациональные решения.

2. За деятельность, связанную с языком, отвечает левое полушарие, как и за любую другую активность, которая влияет на формирование позитивных эмоций. Поэтому процесс «поболтать» вызывает у нас интерес и радость. А если добавим к этому беседу на иностранном языке, как решение интеллектуальной задачи (что способствует выработке дофамина), то испытаем физическое удовольствие. Поэтому когда я предлагаю студентам альтернативу – почитаем или поговорим, – чаще выбирают второе. В этом случае человек заодно тренирует такой навык, как «speaking».

Елена: Юлия, согласитесь, какой бы языковой навык мы ни взяли, цель одна – усвоить и сохранить информацию. То есть память – самое важное в изучении языков. Чем лучше

она работает, тем быстрее мы учим слова, идиомы, фразовые глаголы, грамматику, трансформируем русскую речь в иностранную и наоборот. Как это происходит?

При запоминании незнакомой информации в мозге формируется новое нейронное соединение и происходит дополнительное воздействие на речевые центры, которые активируют зрительную и слуховую память, голосовой аппарат. Таким образом, чем больше иностранных языков знает человек, тем больше клеток его головного мозга переходит из пассивного состояния в активное, тем больше связей между нейронами образуется. А это важнейшее условие для сохранения памяти.

Юлия: Давайте посмотрим, какие области нашего мозга отвечают за речь.

Лобные доли: логическое мышление, решение задач, планирование, поведение, смысловое построение речи.

Затылочные доли: восприятие и переработка зрительной информации, распознавание лиц и текста.

Височные доли: обработка слуховой информации.

Гиппокамп: формирование эмоций, консолидация памяти.

Речевой центр, состоящий из двух частей: центра Брока и центра Вернике. Первый отвечает за воспроизведение речи («я говорю»). Чтобы проверить его работу, человеку необходимо поставить речевую задачу, обозначить определенную ситуацию. Если центр поврежден, испытуемый молчит, но

понимает и распознает речь или говорит медленно по причинам:

- 1) артикуляционных нарушений;
- 2) телеграфного стиля речи (нет союзов, связки);
- 3) распада грамматического строя речи;
- 4) трудностей в подборе нужных слов.

Центр Вернике – «я слышу», распознаю слова, контролирую свою и понимаю чужую речь. Для проверки этой зоны нужно дать человеку послушать и повторить (проговорить) слова и фразы, какую-то информацию. Если центр поврежден, способность воспринимать звуки как лингвистически значимые элементы исчезает.

Важный момент: сначала идет понимание языка, а только затем говорение. Поэтому сначала нужно освоить базу, структуру языка, научиться его распознавать и только потом переходить к речи. Соответственно, при любых нарушениях сперва восстанавливается понимание, затем – говорение.

Как мне кажется, преимущества изучения иностранных языков, которые я приводила выше, стоят того, чтобы говорить о них ученикам. Мотивация «Учи язык – поедешь за границу» сейчас работает плохо. От детей я порой слышу: «А зачем он мне? Я за границу не поеду».

Елена: Да, ошибка многих родителей и педагогов заключается в том, что они стараются вдохновить детей на изучение языка далекими и непонятными для них перспективами карьерного роста. Необходимо спуститься на уровень ребен-

ка и найти то, что будет мотивировать его именно сейчас. Например, попросить почитать для вас книгу о Гарри Поттере на английском или, если вы собираетесь всей семьей на отдых за границу, объяснить, что вы в школе изучали немецкий язык и в поездке надеетесь только на его знания английского и т. д. Иными словами, плюсы изучения иностранных языков для ребенка надо искать в понятной ему картине мира.

Юлия: То, насколько широко распространен сегодня английский язык, очень хорошо отражает статистика:

- 85 % международных конференций и организаций используют английский язык в своей деятельности;
- 90 % всей информации в Интернете хранится на английском языке;
- 60 % научных и технических публикаций выходят на английском языке;
- 597 университетов мира транслируют свои лекции на английском языке.

Такая популярность приводит к огромному спросу на изучение языка. И здесь мне хотелось бы обратить внимание на методики преподавания. Ведь в эпоху маркетинга вам, дорогой читатель, что только не расскажут про «уникальные способы» обучения иностранному языку. А работают ли эти «чудо-техники»? Реально ли быстро освоить язык и на чем вообще строится его преподавание?

Глава 2. Языковая деятельность

Елена: В древности люди считали, что мир держится на трех китах. Если говорить про изучение иностранного языка, то вот целых четыре «кита» – четыре языковых навыка, без которых не обойтись педагогу и ученику:

- аудирование;
- чтение и умение работать с текстом;
- говорение;
- письмо (умение письменно выражать свои мысли).

Плюс фонетика, лексика и грамматика, которые и составляют основу языка, а значит, тесно связаны с приведенными выше «китами».

Нельзя выучить язык, отрабатывая только один из навыков. Например, вы никогда не сможете понять иностранную речь, а тем более заговорить на новом для себя языке, если дело ограничится чтением книг и выписыванием из них незнакомых слов. Сейчас многие ученики ищут преподавателей исключительно ради разговорной практики. Она действительно необходима, но только тогда, когда вы способны понимать речь собеседника и имеете достаточное для приемлемого изложения своих мыслей представление о структуре языка. Поэтому, поверив рекламе типа «Выучи английский по фильмам или песням», вы получите на выходе лишь набор клише, с помощью которых вам вряд ли удастся сно-

но объяснить самому и понять речь собеседника, если, конечно, она не будет полностью состоять из готовых, выученных вами фраз.

Также бесполезно учить английскую грамматику в отрыве от всего остального. Выполняя лишь грамматические упражнения, вы никогда не научитесь говорить и излагать свои мысли на письме.

С чего же начать?

Во-первых, нужно осознать, что выучить иностранный язык за 2–3 месяца невозможно.

Почему?

Необходимы базовые знания – основа, на которой строится изучение любого языка. Так вот, чисто физически эти знания не получится приобрести так быстро. Например, чтобы понимать английскую речь, нужно знать как минимум 3500 лексем. И даже если учить по 30 слов в день (а это самый оптимистичный вариант), то получается уже 6 месяцев. И это только лексика! А добавьте сюда фразовые глаголы, грамматику, письменные навыки, умение говорить, и многое другое...

Единственное, что можно сделать за 2–3 месяца – просто заучить шаблонные вопросы, ответы и фразы, подходящие для отдельных типовых ситуаций. Но это не имеет ничего общего с полноценным освоением языка.

При получении незнакомой информации в коре головного мозга создается большое количество новых нейронных

связей. Они наращиваются постепенно, поэтому за короткий срок возможно образовать только ограниченное количество таких соединений.

Надеюсь, мы убедили читателя в том, что нет супербыстрого способа выучить иностранный язык. Но есть и хорошая новость: существуют определенные принципы и методы, которые помогут освоить не отдельные, а все языковые навыки, и настолько быстро и эффективно, насколько это возможно.

Юлия: Мне еще нравится вопрос учеников: «Когда же я, наконец, выучу иностранный язык?». Отвечаю всегда с долей юмора, но честно: «Никогда». Поскольку в широком смысле изучение языка не имеет финальной точки, лишь промежуточные результаты, которые можно зафиксировать получением разных сертификатов и пр. Вы проходите путь от элементарного до продвинутого уровня, а дальше – бесконечные возможности. Знать язык – значит уметь распознавать его как код, понимать смысл передаваемой информации, уметь воспринимать и воспроизводить иностранную речь. Сначала всегда трудно, но постепенно знания накапливаются и становится легче. В арсенале появляется больше слов, предложения, которые вы формулируете, все длиннее, и вот уже вам подвластны тексты, книги, фильмы, песни, диалоги с другими людьми.

Это как кулинария. Каждый же может научиться готовить? Да. При этом вряд ли хоть один шеф-повар с пеленок умел идеально варить пасту альденте. Каждый из звездных

поваров проделал огромный путь, изучил огромное количество кулинарных книг, посетил множество мастер-классов, чтобы достичь такого уровня, когда он виртуозно нарезает лук даже с закрытыми глазами или по цвету рыбы определяет форель это или лосось. Вопрос времени и регулярной практики.

Хотелось бы сказать еще пару слов об «уникальных продуктах» – так называемых «пакетах» по изучению языка. Чаще всего это вебинары, видеоуроки, алгоритмы. Я не хочу обобщать, уверена, что есть среди них и полезные материалы с интересной подачей и нужной информацией. Но, сталкиваясь с огромным предложением различных курсов, важно помнить об одном: язык успешно изучается только когда учащийся АКТИВ, т. е. читает, пишет, проговаривает – старается всеми способами достичь результата.

Роль преподавателя (репетитора) – направлять, исправлять ошибки, подбирать материалы и инструменты конкретно для вашего уровня знаний и потребностей.

Вебинары и семинары хороши для повторения того, что вы УЖЕ знаете, а главное, того, что вы УЖЕ отработали. Фильмы и сериалы на иностранном языке приносят пользу, когда у вас уже есть база (ваш мозг написал код изучаемого языка).

Язык – это про действие, а не про пассивное потребление информации. Просто потребление контента – это попусту потраченное время и деньги. Поэтому, дорогие читатели

ли, не верьте в уникальные методы и не пытайтесь их найти. Их не существует.

Если вы, как преподаватель, ставите перед собой целью экспресс-обучение студентов за счет применения различных, найденных, «подсмотренных» готовых заданий, «волшебных» пособий, которые дадут стопроцентный результат за короткое время, то эта книга не для вас. Но если вы действительно хотите узнать, как достичь максимального результата при индивидуальном подходе к ученикам в процессе формирования навыков – читаем дальше.

Глава 3. Фонетика.

Формирование произносительных и слуховых навыков

Елена: Раздел «Фонетика» отвечает за звуки, которые мы издаем, когда говорим.

В любом иностранном языке слово не всегда произносится так, как пишется. Например, применительно к английскому, есть даже поговорка, характеризующая эту особенность: «Пишем Ливерпуль, а читаем Манчестер».

Этому выражению есть вполне разумное объяснение.

До XV века в английском языке почти отсутствовали слова с непроизносимыми буквами. Все читалось так, как было написано. Но потом в язык проникли заимствования из французского и латыни. Латинский алфавит состоял из 26 букв, которые должны были передать 41 звук. По этой причине на письме стали использовать сочетания из нескольких букв для передачи одного звука.

Подобные тонкости могут запутать изучающих иностранный язык. Чтобы этого не произошло, при знакомстве ученика с новым словом, его написанием и произношением я обязательно даю ему транскрипцию. Она помогает легко прочитать и правильно произнести незнакомое слово самостоятельно, без посторонней помощи.

Юлия: Методисты разделяют произносительные навыки на две большие группы:

1) *Ритмико-интонационные*. Предполагают знание ударений и интоном, как логических, так и экспрессивных. Именно отсутствие данных навыков и выдает в нас иностранцев. Практика показывает, что легче научиться правильно произносить звуки, чем правильно интонировать. С помощью интонации, ударения и паузации можно менять смысл всего высказывания.

2) *Слухо-произносительные*. Аудитивные (слуховые) навыки включают в себя речевые умения по узнаванию и различению отдельных фонем, слов, смысловых групп, предложений. Собственно-произносительные навыки заключаются в умении правильно артикулировать звуки.

Отмечу, что к вариантам разговорного языка сегодня относятся гораздо терпимее и поставленное произношение не является единственным допустимым вариантом.

В методике преподавания английского языка известно три основных подхода к обучению фонетике.

Артикуляторный подход был разработан И. А. Грузинской и К. М. Колосовым. Согласно их теории, выделяются следующие типологические группы фонем:

- совпадающие в обоих языках (b, f, v);
- не совпадающие (w, th);
- частично совпадающие (t, d).

Наиболее трудными для усвоения являются две послед-

ние категории, причем частично совпадающие фонемы представляют особую сложность.

Елена: Нужно уделить внимание и тем английским звукам, которые не похожи на русские. Над их произношением стоит поработать усерднее. Это межзубные звуки /θ/ и /ð/, звук /ɟ/, звук /w/, звуки /ə/ и /z/, звук /ŋ/. Для их правильного извлечения я не только растолковываю, как их произносить, но и использую в некоторых случаях небольшое зеркало, чтобы ученик следил за своей артикуляцией.

Почему я делаю акцент на чистоте произношения?

Во-первых, чтобы речь была естественной, natural. Это не должен быть «Russian English». И самое главное, чтобы звучание слова соответствовало его значению! Ох, ленятся иногда мои студенты и...

вместо слова *think* – «думать» говорят *sink* – «тонуть»;

вместо числа три – *three* говорят *free* – «свободный»;

вместо слова *work* – «работать» со звуком [ə] говорят *walk* /ʊ/ – «ходить пешком».

Приходится объяснять, как сильно меняется значение слова всего лишь при одном неверно произнесенном звуке, отслеживать и искоренять ошибки в дальнейшем.

Юлия: Кроме того, есть еще и трудности в обучении звуковому составу иностранного языка:

– долгие и краткие гласные;

– аспирация согласных (придыхание);

– напряженность активных органов речи при произнесе-

нии звуков;

- неоглушение звонких согласных в конце слова;
- ударения в многосложных словах;
- разные виды интонации в предложениях.

Ключевые положения артикуляторного подхода:

- 1) начинать обучение иностранному языку следует с постановки звуков, для этого необходим вводный фонетический курс;
- 2) каждый звук должен быть тщательно отработан в отдельности;
- 3) для обеспечения чистоты произношения необходимо изучить работу органов артикуляции при произнесении каждого звука;
- 4) формирование произносительных и слуховых навыков происходит отдельно.

Этапы работы со звуком:

- 1) *Ориентировка.* Учащиеся внимательно знакомятся с тем, в каком положении должен быть артикуляционный аппарат при произнесении звука.
- 2) *Планирование.* Ученики ставят свои органы артикуляции в нужное положение.
- 3) *Артикулирование* – само произнесение звука.
- 4) *Фиксация.* После того как мы извлекли звук, надо на некоторое время сохранить органы артикуляции в данном положении, чтобы лучше запомнить его.

5) *Отработка звука в фонетических упражнениях.* Изучаемый звук произносится в различных комбинациях с другими, в словах, словосочетаниях.

Я считаю, что подобные фонетические курсы отнимают неоправданно много времени у начинающих, а ожидаемого развития навыка не происходит. При переходе от одного звука к другому наступает деавтоматизация, что наглядно видно при обучении экспрессивной речи. Заниматься произношением в отрыве от слуховых навыков неэффективно.

Мне больше нравится **акустический подход**. В нем упор делается не на сознательное усвоение особенностей артикуляции, а на слуховое восприятие речи, при котором звуки существуют не сами по себе, изолированно, а в речевом потоке. В основе упражнений лежит имитация (т. е. повторение), чистоте фонетического навыка не отводится большой роли. Многие дети легко подражают иноязычному произношению. А тем, кто допускает ошибки в силу неразвитого речевого слуха, часто достаточно еще раз объяснить и проговорить вместе с ними звук, вызвавший затруднение.

Существует также **дифференцированный подход**. Его чаще всего используют в учебных заведениях. Он получил широкое распространение благодаря тому, что построен на грамотном сочетании двух предыдущих подходов. Здесь предполагается использование различных методов для формирования полноценного фонетического навыка. Много внимания уделяется аудированию не только аутентичной,

но и специально адаптированной учебной речи учителя или диктора. В данном подходе кроме акустических образов используются и графические.

Елена: В своей педагогической деятельности я использую дифференцированный подход, при котором учащиеся в основном имитируют звуки, но в случае систематических ошибок мы останавливаемся и проговариваем фонемы. Могу дать очень простой совет, как научиться произносить все верно – надо больше слушать и говорить. В наше время доступно огромное количество ресурсов с аудио- и видеоматериалами для студентов разного уровня подготовки: подкасты, аудиокниги, фильмы. Пользуйтесь! Также я прошу учеников записывать свою речь на диктофон и анализировать ошибки, тем самым добиваясь правильного произношения.

Юлия: Что касается моего личного опыта, я не отвожу отдельное время для совершенствования фонетического навыка. Его развитие происходит параллельно с обучением чтению и освоением лексики. Я формирую фонетические навыки в процессе, когда ребенок читает текст: исправляю его ошибки, если они являются грубыми. В том случае, когда ошибка совершается систематически, я указываю на определенную фонему, которую ученику необходимо произнести и запомнить, а также корректирую в процессе проговаривания положение артикуляционного аппарата. При чтении объемных текстов, слежу еще и за интонацией учащегося, показываю, где лучше поставить паузу, а где читать слитно. Я убеж-

дена, что интонацию можно и даже нужно заимствовать из аудиозаписей и стоит предложить учащимся просто подражать им.

Многие боятся говорить, потому что будут звучать не так, как на родном языке. В таких ситуациях я объясняю, что голос и темп речи в любом случае меняются, когда говоришь на иностранном языке – другие фонемы, скорость речи, интонирование. Поэтому то, что ты звучишь не так, как привык, – совершенно нормально. Это не ошибка и здесь нет повода для стеснения. Чтобы почувствовать себя более уверенно, ты можешь выбрать любой образец для подражания – будь то учитель, диктор или публичная личность – и равняться на него: пытаться «снять» ушами его произношение, интонации, использовать те же высоты и тембр голоса, что и он, может быть, даже имитировать его жесты.

Глава 4. Грамматика как языковая база

Юлия: Грамматика – это база. Это та самая ниточка, на которую вы в дальнейшем нанизываете бусинки в виде слов, выражений, и вуаля – ожерелье готово!

А если серьезно, то грамматика – раздел языкознания, изучающий закономерности изменения и сочетания слов, образующих предложения и высказывания.

Елена: Иными словами, это определенный свод правил, которые используются для построения грамотной речи. Многие при упоминании грамматики представляют что-то нудное и сложное, то, что надо зубрить, чтобы запомнить.

Юлия: Некоторые даже пытаются отнести грамматику к чему-то ненужному, считают своего рода атавизмом. На вопрос «А зачем она мне?» отвечаю с юмором: «Мы ведь не говорим по-русски “я идти хотеть дом завтра”».

Не зная грамматику даже на элементарном уровне, но при этом читая тексты, люди спрашивают: как переводится the, почему мы не перевели is, почему have been reading, зачем вообще удлиненили слово swimming, ведь было swim. Как раз для того, чтобы не тратить время на вопросы, на которые кратко и однозначно ответить все равно не получится, и надо изучать грамматику.

Елена: Еще бытует мнение, что главное знать как можно больше слов, отчего люди часто выбирают изучение языка с носителем. Но нередко в результате таких занятий единственное, что ученики выдают – это набор не связанных между собой слов. Вот почему я советую не контактировать с носителями, пока не получите грамматическую базу.

Юлия: Знать грамматику означает различать:

- 1) форму;
- 2) значение;
- 3) употребление.

Возьмем для примера глагол *to be*.

Сначала я поясняю, что это за часть речи: глагол, имеющий значение «быть», «находиться». Далее обязательно обговариваю грамматическую структуру: *am (I), is (she, he, it), are (you, we, they)* – уточняю, какая форма и в каком случае используется. После привожу примеры его употребления в утвердительных, отрицательных и вопросительных предложениях.

Затем каждую грамматическую структуру (правило) необходимо отработать при помощи упражнений. Желательно добиться того, чтобы грамматические формы при использовании в предложениях запоминались автоматически.

Елена: Также нельзя обойти стороной популярную сегодня коммуникативную методику обучения, которая готовит учащихся к практическому общению на иностранном языке.

Главное отличие коммуникативного подхода от традици-

онных заключается в том, что он переключает внимание с правил грамматики и теории перевода на реальные жизненные ситуации. И задача преподавателя – имитировать на уроках подобные ситуации, которые показывают детям, для чего они изучают язык. Это может быть беседа в общественном транспорте, диалог в кафе и т. д. При этом я отслеживаю правильное использование грамматических конструкций и обсуждаю с учениками что удалось, а над чем еще нужно поработать.

Юлия: Чтобы учащиеся успешно применяли грамматику в речи, учитель должен обеспечить:

- 1) ознакомление с материалом;
- 2) достаточную тренировку;
- 3) выход в речь.

Елена: Для каждого этапа существуют соответствующие их целям упражнения.

На *первой* стадии усвоения необходимо осмыслить грамматическое явление, уяснить его содержание, форму и способы употребления. Здесь уместно использовать задания на подчеркивание, выписывание нужной грамматики, ее разбор.

На *второй* стадии происходит формирование грамматических речевых навыков и доведение их до автоматизма.

Но тренировки сами по себе не приводят к умению грамотно коммуницировать. Поэтому необходим *третий* этап, на котором осуществляется окончательное оформле-

ние грамматических речевых умений и навыков, т. е. грамматика начинает применяться в живой речи. Вот тут как никогда важно создать естественные речевые ситуации.

Юлия: Я хочу отметить еще один формат работы, которым активно пользуюсь при обучении грамматике: к выбору тем я подхожу комплексно, стараясь не изучать их последовательно, одна за другой, но рассматривать разные грамматические явления (начиная с артиклей и заканчивая временами) параллельно (начиная с 4 класса). Например, берем одновременно: множественное число, степени сравнения прилагательных, предлоги, артикли, глагол to be, время present simple. Так мы охватываем больше материала, и в дальнейшем все, как пазл, складывается в общую картину.

Многие преподаватели боятся нагружать детей. Мой совет – отбросьте прочь сомнения и страхи. Вы работаете на результат, а его можно достичь только длительными тренировками. Безусловно, стоит учитывать успеваемость ученика, но даже для тех, кому сложно, можно подобрать интенсив по способностям.

Также я считаю, что требования к чистоте и беглости речи учеников должны быть разумными, и не надо пытаться исправить все неточности сразу. Поощряйте использование разнообразных грамматических структур, даже если их употребление на первых порах приводит к обилию ошибок.

Елена: А ошибки будут, поскольку они являются естественным явлением при освоении нового. Прежде всего сто-

ит запомнить, что иностранный язык – это не тот язык, к которому вы привыкли с детства и на котором общаетесь, практически не задумываясь о теории. Иностранный язык требует осознания того, что он отличается от вашего родного. Я часто прошу учащихся не пытаться логически понять некоторые грамматические употребления по таким темам, как предлоги времени или фразовые глаголы, не сопоставлять их с русским языком.

Известными методами, которые облегчают понимание и усвоение грамматики, считаются метод последовательности (подача материала от простого к сложному) и метод наглядности (использование плакатов, схем, презентаций, иллюстраций). Не буду долго рассказывать о них, хочу лишь напомнить, что на усвоение и понимание грамматики влияет и то, как преподаватель подает материал. Если педагог способен объяснить любую, даже сложную, тему легко и доступно, то это уже половина успеха. Как показала статистика, многие не могут, не хотят изучать иностранный язык, потому что не улавливают сути. Как только эта причина устраняется, сразу появляются интерес и желание.

Юлия: Абсолютно верно. Про умение объяснять материал хорошо сказала мой преподаватель, Людмила Федоровна Киреева: «Знать язык – это одно умение, а уметь его преподавать – это совершенно другое. Уметь преподавать – это целая наука».

Глава 5. Лексика. Активный, пассивный и рецептивный виды словарного запаса

Елена: Тема vocabulary в иностранном языке, по моему мнению, важнее многих других аспектов, т. к. без знания лексики учащийся не сможет применить на практике ни один из навыков, о которых мы говорим. Поэтому чтобы владеть каким-либо языком, нужно иметь хороший словарный запас. Чем больше слов знает ученик, тем проще ему понимать речь собеседника, работать с текстами, писать и говорить на иностранном языке.

Юлия: Давайте посмотрим, что же такое лексика в целом. Лексической единицей могут быть и слова, и устойчивые словосочетания.

При отборе лексических единиц стоит учитывать:

- возраст обучаемых;
- уровень владения языком;
- темы и связанные с ними речевые ситуации.

Учащиеся должны уметь вычленять из текста не только информацию, необходимую для выполнения заданий, но и новую лексику. Знать слово – это значит знать все его формы (звуковые и графические) и значения. В иностранных языках высок процент многозначных слов, и будет лучше, ес-

ли учащийся познакомится со всеми основными значениями одновременно.

Елена: Если мы говорим об английском языке, то, согласно статистике, чтобы общаться хотя бы на поверхностном уровне, нужно иметь словарный запас примерно в 1,5 тысячи общеупотребительных слов. Для среднего владения английским языком понадобится освоить около 8 тысяч, а для хорошего – 15 тысяч лексем. Что же касается отличного уровня владения английским, то вам нужно запомнить примерно 50 тысяч слов.

Юлия: Запас слов делится на активный, пассивный и рецептивный. Активный – это лексика, которую учащиеся узнают при аудировании и чтении, самостоятельно используют при говорении, письме. Пассивный – лексика, которую узнают, но не используют самостоятельно. Рецептивный словарь – неизученные слова, о значении которых можно догадаться из контекста или применив знания в области словообразования. Сюда же относятся интернациональные слова.

Елена: Сегодня есть масса способов расширить свой словарный запас. Выбирать нужно тот, который соответствует индивидуальным особенностям ученика. Так, визуалу легко запоминать слова, если он их видит и прописывает, аудиал лучше воспринимает новую лексику на слух, кинестетику необходимо взаимодействовать с предметом изучения, почувствовать его.

Самый традиционный метод – выписывание слова в сло-

варь с транскрипцией и переводом. Это проделывают все мои ученики, независимо от каналов восприятия. Я придерживаюсь правила, что слово должно быть зафиксировано. А дальше, если учащемуся легче зубрить, то он запоминает слова таким образом, но если другому этот способ не подходит – выбираем иной.

Юлия: Я со своими учениками не веду словарей. Считаю, что это только отнимает время. И как правило, к работе с глоссариями лучше приступить на более продвинутом уровне. Записать слово и отложить словарь – результат будет нулевой.

Сейчас можно найти пособия, которые предлагают отрабатывать лексику в заданиях, и это, на мой взгляд, менее ресурсоемко. Однако заучивать слова очень важно, напрасно многие преподаватели отказываются от этого.

Елена: Вы предлагаете вообще не пользоваться словарями?

Юлия: Я положительно отношусь к словарям, но предлагаю другой подход к работе с ними. Когда учащийся при выполнении задания испытывает затруднения с каким-либо словом, он непременно заглядывает в глоссарий, чтобы найти там его значение. В подобной ситуации очень хорошо, что человек пользуется словарем, в этом случае запоминание слова идет именно через его поиск. В основном лексика пополняется за счет чтения и перевода. Чем больше человек читает, сталкивается с незнакомыми словами, переводит их,

тем больше его словарный запас, ведь благодаря всем этим процессам происходит пассивное запоминание лексики.

Кроме того, на уроках я заменяю простое выписывание на прописывание, когда слово необходимо написать несколько раз: есть ученики, которые лучше запоминают лексемы с помощью такого способа. А что касается выписывания, то эффективнее, если слово будет переписано не само по себе, а в определенном контексте, например, в составе словосочетания либо предложения, в которых встречается данная лексическая единица.

Елена: Для меня, как и для многих моих учеников, это самый верный способ запомнить слова. Мы составляем из новых лексем словосочетания или внедряем их в предложения, что помогает видеть, как эти слова «работают».

Юлия: Для того чтобы объем лексического запаса учащихся увеличился, необходимо:

- вводить слова в определенный контекст, чтобы на конкретных примерах видеть, как они функционируют;
- создавать множественные связи слов в различных контекстах;
- применять лексику из предыдущих уроков при изучении новых тем;
- обеспечить постоянное использование выученных слов.

Как же раскрыть значения слова? Это легко сделать с помощью:

- 1) *Наглядности* (особенно при работе с дошкольниками)

ми). Она может быть предметной, изобразительной, звуковой, либо выраженной действием.

2) *Синонимов и антонимов* (средний и старший уровень владения языком).

3) *Использования известных способов словообразования*. суффиксально-префиксального, словосложения, конверсии.

Обычно учитель либо переводит тексты сам, либо просит учащихся поработать со словарями разных типов, а иногда попытаться угадать значение слова самостоятельно.

Задания должны выполняться по принципу от простого к сложному, т. е. от уровня слова до уровня предложения.

Итак, рассмотрим, какие упражнения бывают на уровне слова:

- подобрать синонимы/антонимы к слову (со словарем или без);
- найти слово с наиболее общим значением;
- расположить слова по определенному признаку;
- определить, какое слово в цепочке лишнее;
- образовать как можно больше однокоренных слов.

Следующий уровень – уровень словосочетания. Задания здесь могут быть такими:

- составить словосочетания из предложенных слов;
- добавить к существительному определения, к глаголам – наречия;
- соединить слова так, чтобы получилось устойчивое выражение, пословица или поговорка;

- подобрать к одному существительному как можно больше прилагательных и глаголов.

Наконец, примеры упражнений на уровне предложения:

- ответить на вопросы;
- задать вопросы к выделенным словам или сформулировать вопросы, ответами на которые могут быть данные слова или выражения;
- закончить предложения;
- соединить разрозненные части предложений в связный текст;
- подобрать или придумать заголовок;
- дать свое определение слова;
- сравнить героев, животных, города, страны;
- составить рассказ с данными словами, описать с помощью них картинку.

Елена: Вы замечали, что некоторым учащимся проще учить лексику, если слова объединены в группы по темам: «Food», «Environment», «Transport», «Home» и т. д.? Они сразу выучивают все лексические единицы внутри определенной темы. Это еще один прием эффективного запоминания слов.

В последнее время набирает популярность **метод ассоциаций**. Он подходит для аудиалов и людей с хорошей фантазией. Человек ассоциирует иностранное слово со словом из своего языка. Например, английское *naked* – «голый». Можно провести такую аналогию – без НАКИДки я ГО-

ЛЫЙ.

Юлия: Да, это действительно хороший метод. Однако я склоняюсь к тому, что не может быть универсальных ассоциаций: у каждого свое представление и подходящая к нему «картинка». В нашем мозгу находится информация как продукт личного опыта. Если преподаватель приводит ученикам в пример собственные ассоциации, они лишь служат дополнительной нагрузкой для памяти, потому что в этом случае человек запоминает не только само слово, но еще и чужую аналогию к нему.

Елена: Какой бы метод запоминания слов вы ни использовали, главное, чтобы он подходил вашему ученику, исходя из его особенностей.

Глава 6. Аудирование. Восприятие и понимание речи на слух

Елена: Давайте подумаем: где в повседневной жизни мы сталкиваемся с аудированием?

- при общении с людьми;
- слушая радио и песни;
- слушая выступления публичных личностей, лекции, интервью;
- смотря фильмы, телепередачи, новости.

Юлия: Аудирование – это процесс восприятия и распознавания речи на слух. Сделать так, чтобы учащиеся ее действительно понимали – одна из ключевых целей обучения иностранному языку. Мы уже говорили о том, что на уроке невозможно развивать лишь какой-то один языковой навык, так, например, работая с аудиотекстами, мы параллельно затрагиваем лексические, грамматические и фонетические аспекты языка. Аудиотексты дают нам информацию для обсуждения, что предполагает дальнейшее развитие навыков говорения и письма.

Аудирование – один из самых трудных видов речевой деятельности. И сложность не только в том, что нужно уметь понимать текст на иностранном языке с первого раза, как и в обычной жизненной ситуации. Существуют дополнительные

препятствия, о которых мы не задумываемся, слыша родной язык, но они являются серьезной помехой при распознавании иностранной речи. К ним можно отнести:

- 1) трудности, связанные с условиями аудирования (внешние шумы, помехи, плохая акустика);
- 2) трудности, связанные с индивидуальными особенностями речи говорящего.

Важно, чтобы ученик имел возможность слушать как мужские, так и женские голоса; людей разного возраста, с разными тембрами; разные диалекты.

Под индивидуальными особенностями речи говорящего подразумеваются специфическая дикция, темп, нестандартная паузация, возможные нарушения артикуляции. В условиях ведения диалога культур, важно уметь понимать не только литературный вариант с классическим произношением, но и различные диалекты изучаемого иностранного языка.

- 3) трудности, связанные с языковыми особенностями воспринимаемого материала.

К их числу принадлежит использование большого количества незнакомых слов и выражений, специфических терминов, аббревиатур и т. д.

Я бы выделила четыре основные составляющие, необходимые для аудирования и влияющие на качество распознавания материала:

Речевой слух. Он обеспечивает восприятие устной речи,

деление ее на смыслы, слова. Благодаря ему происходит узнавание знакомых образов в потоке речи.

Память. Узнанную единицу необходимо запомнить для дальнейших операций с ней. Отбор единицы может происходить лишь в случае распознавания, а распознавание – это сравнение услышанного с тем, что уже хранится в нашей памяти. Знание контекста способно облегчить процесс восприятия речи на слух, а наличие речевой задачи – обеспечить лучшее запоминание.

Прогнозирование – это построение гипотез, предвосхищение хода событий. В методике преподавания иностранных языков выделяют смысловое и лингвистическое прогнозирование. Смысловое определяется знанием контекста и соответствием ему возможных ситуаций, которые предполагают использование определенных речевых структур и ключей. Лингвистическое прогнозирование – определение значения слова исходя из уместности его употребления.

Артикулирование. При аудировании происходит внутреннее проговаривание речи. Это и есть артикулирование.

Елена: Буквально все методисты предлагают работать над аудированием в 3 этапа:

- 1) предпрослушивание;
- 2) прослушивание;
- 3) послепрослушивание.

И даже если не брать во внимание мнение большинства, то опытным путем «пропускаешь» аудирование именно че-

рез эти стадии.

Что я делаю со своими учениками на каждом этапе?

Предпрослушивание. Предварительно обсуждаем topic (тему, о которой будет идти речь в аудио), активизируем лексикку, отрабатываем новые слова и фразы.

Пример: детям предстоит прослушать интервью с зоозащитником. Предварительно ребенок отвечает на вопросы:

– What kind of animals do you know (pets, wild, exotic animals)?

– How to take care of pets or domestic/farm animals?

– What problems do wild animals face?

– Can we keep exotic animals as pets? Why? Why not?

– Why are wild animals kept in Zoos or Nature Resorts?

– What can people do to protect animals?

Тут мы как раз используем те слова и фразы, которые необходимы для понимания аудиотекста. Таким образом готовим ученика к тому, о чем будет говориться в интервью.

На этапе *прослушивания* задания могут быть разные. В том числе:

– подобрать заголовки к услышанным высказываниям;

– закончить фразы;

– прослушать текст и вставить в него пропущенные слова;

– выбрать один из вариантов на основе услышанного.

Как правило, ученик слушает запись дважды. Я всегда советую в первый раз ничего не писать, для начала прослушать все от начала до конца. А уже при повторном включении

аудио отмечать детали, выполнять задания.

После прослушивания ученик заполняет бланки ответов. В школе он просто ждет результат теста. А вот занимаясь с репетитором, есть возможность обсудить, что, по мнению учащегося, получилось, что нет, почему, на какие моменты надо обратить внимание, что помогло услышать правильную информацию и т. д.

Юлия: В обучении иностранному языку я придерживаюсь одного очень важного правила: чтобы чему-то научиться, нужно это делать. Если вы хотите воспринимать речь на слух – слушайте, и как можно больше.

Как я выстраиваю работу с аудированием.

Три этапа, про которые рассказала Елена, безусловно, важны. Но со способными учениками я поступаю немного проще.

Бывают случаи, когда на уроке я делаю акцент исключительно на аудировании. Прежде всего нужно подобрать аудиозапись, которая соответствует уровню и возрасту учащегося. Важно сделать так, чтобы она была доступна для ученика с точки зрения его лексико-грамматических знаний, но в то же время в чем-то превосходила текущий уровень владения иностранным языком учащегося, чтобы у него была мотивация и возможность сделать шаг вперед.

Выбрав аудио, первый раз мы слушаем его целиком. После этого я спрашиваю учащегося, что он услышал. Какие слова / фразы / выражения? Возможно, он сразу понял весь

текст? На этом этапе мне необходимо выяснить, какой процент услышанного ученик смог распознать, запомнить. Затем я могу предложить включить аудиозапись повторно, но уже с остановками, т. е. учащийся слушает запись отрывками и произносит то, что услышал. Если что-то было непонятно, то я проговариваю это медленнее, четче. Так ученик постепенно начинает распознавать услышанное. Потом даю прослушать в третий раз целиком для закрепления, для того, чтобы учащийся соотнес произнесенное с тем, что слышит. В конце я обязательно даю речевую задачу – пересказать текст.

С каждым разом аудио становятся длиннее, быстрее по темпу речи, сложнее с точки зрения лексико-грамматических структур. Когда учащийся достигает хорошего уровня распознавания речи на слух, я добавляю упражнения и включаю запись только один раз.

Что касается непосредственно самих заданий на аудирование, то я часто использую упражнения на узнавание конкретной информации, определенных слов – они встречаются на всех языковых экзаменах. Думаю, вы неоднократно сталкивались с ними в различных пособиях, но все же приведу примеры:

- 1) соглашение или опровержение утверждения (true or falls);
- 2) запоминание дат, имен, географических названий, повтор их в определенной последовательности;

- 3) упражнения на тренировку вероятного прогнозирования: определение содержания по заголовкам, ключевым словам, вопросам;
- 4) дополнение текста, предложения, высказывания;
- 5) соотношение отдельных реплик со спикерами и т. д.

Елена: Рекомендации ученикам при выполнении аудирования.

1. Используйте время, когда диктор объясняет задания для того, чтобы просмотреть их. Обычно ученик уже на этом этапе может получить 30 % информации о содержании текста.

2. Не фокусируйтесь на сложном или непонятном. Слушайте дальше, иначе упустите всю последующую информацию. Если при первом прослушивании вы не можете выбрать ответ, не останавливайтесь на нем, отмечайте то, что точно услышали, остальное сделаете потом.

3. Не ищите в вопросах и самом аудиотексте точного повторения слов. Скорее всего, информацию перефразируют и будут использовать синонимы.

4. Учитывая сказанное в пункте 3, при повторном прослушивании сконцентрируйтесь на деталях и той информации, которую пропустили или не поняли.

5. Даже если вы не уверены в правильности ответа, лучше отметить его, опираясь на свою интуицию, чем не ответить совсем.

Юлия: Я бы даже сказала, Елена, что эти рекомендации необходимы не только для выполнения заданий на уроках, но и пригодятся при подготовке к экзамену по разделу «Аудирование».

Глава 7. Чтение. Зрительное восприятие и понимание письменной речи

Елена: Чтение – это речевая деятельность, направленная на зрительное восприятие и понимание письменной речи.

Для обучения чтению можно использовать два формата:

- учить читать слова на английском;
- учить работать с текстом.

Если вы думаете с чего начать, то правильный ответ – выучить алфавит. Сделайте это интересным способом: знакомьтесь с буквами с помощью песен, используйте магнитики, кубики, наклейки, раскраски, чтобы заинтересовать ребенка.

Некоторые преподаватели не дают детям читать до тех пор, пока те не выучат весь алфавит. Я обучаю чтению параллельно с изучением букв: прошли несколько – уже составляем из них слова, разбираем что такое открытый/закрытый слог, как «друзжат» между собой согласные, гласные, какие есть транскрипционные знаки. И к моменту изучения последней буквы алфавита, ученик уже умеет читать самостоятельно, причем не только знакомые слова, но и новые, используя транскрипцию.

Я сторонница **лингвистического метода** обучения чте-

нию. У детей уже есть достаточное количество лексических единиц в запасе, и этот метод предлагает начинать знакомство с буквами и звуками со слов, которые часто используются, а также с тех лексем, которые читаются так, как пишутся. Благодаря именно такому способу ребенок усваивает соответствия между буквами и звуками.

Но существует еще и **фонетический метод**. Перед тем как читать слова, детей последовательно знакомят со звуками, которые соответствуют определенным буквам, и учат соединять эти звуки. Когда ребенок накапливает знаний столько, сколько нужно, он переходит к слогам, а потом и к словам.

Метод целых слов. Здесь ученики распознают слова как целые единицы. В этом методе не учат названия букв и звуков. Ребенку показывают слово и произносят его. После того как выучено достаточное количество лексических единиц, учащемуся дают текст, в котором они часто встречаются.

Метод целого текста. Его особенность – отсутствие объяснения правил фонетики. Естественно, ребенок будет читать с ошибками, по наитию, но при этом его никто не станет исправлять. Например, предлагается книга с интересным сюжетом. Ученик читает, встречает незнакомые слова, о смысле которых ему нужно догадаться с помощью контекста или иллюстраций. Главный аргумент в защиту этого метода: чтение, как и освоение разговорного языка – естественный процесс, и дети способны постигнуть все его тонкости са-

мостоятельно. Мое мнение – надо быть очень талантливым, чтобы «зачитать», используя этот метод.

Юлия: При обучении чтению я использую лингвистический метод и метод целых слов. То есть изначально разбираю с детьми алфавит, сразу же поясняя, что каждая буква имеет свой звук, после перехожу к буквосочетаниям. На все это я выделяю не более двух-трех занятий и сразу же начинаю давать ученикам тексты для чтения (начального, разумеется, уровня).

А вот транскрипции упорно избегаю, т. к. считаю, что она только увеличивает нагрузку на мозг, ведь тоже состоит из знаков, как и алфавит. Получается, ребенку нужно запомнить помимо письменного обозначения букв еще и их вид в транскрипции. Безусловно, транскрипция важна для правильного произношения незнакомых слов, но в наш век дети не пользуются печатными словарями, а смотрят в переводчик, где слово можно просто прослушать. Конечно, это плохо с точки зрения запоминания слов, но именно поэтому я отношу обучение работе с транскрипцией к малоэффективному занятию.

Из опыта скажу, что в основе формирования техники чтения лежат следующие операции:

- соотнесение зрительного, графического образа речевой единицы со слухоречедвигательным;
- соотнесение слухоречедвигательного образа с его значением.

Задачи учителя при формировании техники чтения заключаются в том, чтобы:

- 1) как можно быстрее миновать стадию проговаривания и установить прямое соответствие между графическим обозначением слова и его значением;
- 2) последовательно увеличивать объем работы с текстом;
- 3) организовать чтение с соблюдением норм ударения, паузации и интонирования.

Форма чтения	Начальный этап	Средний этап	Старший этап
Вслух	90%	50%	10%
Про себя	10%	50%	90%

Я считаю, что обучение чтению должно проходить с самых первых уроков, ведь с его помощью учащиеся усваивают и лексику, и грамматику, и письмо, и структуру языка.

Елена: Давайте поговорим о работе с текстом, которая подразумевает владение одним из четырех языковых навыков, таким как «READING». Он проверяется на ОГЭ/ЕГЭ и требует определенных знаний и умений.

Виды работы с текстом.

1) *Понимание основного содержания* (ознакомительное чтение) – я объясняю ученику, что здесь важно не переводить каждое слово, а постараться понять смысл всего предложения, логически предугадывая значения непонят-

ных слов. Например, если описывается место, то можно догадаться о значении прилагательного, если перечисляются события, то в черед глаголов попробовать определить, что выражает какой-либо из них (движение, чувство и т. д.).

2) *Полное понимание содержания* (изучающее чтение) – в основном это несложные тексты с пройденной лексикой и грамматикой, где ученик может самостоятельно оценить и переработать всю информацию.

3) *Поисковое чтение* (выборочное понимание нужной информации) – в заданиях к такому чтению часто используются синонимы, поэтому тут главное не искать такое же слово или словосочетание в тексте, а понять, о чем спрашивают.

4) *Чтение и глубокое понимание содержания аутентичных текстов* – такой вид чтения востребован у обучающихся с уровнем владения языком не ниже С1.

Для оттачивания навыка чтения я использую любые тексты: книги, журналы, блоги, новости, рекламу, адаптированные тексты для изучающих язык.

Юлия: Какие же цели при обучении чтению мы ставим перед учениками? Они должны уметь извлекать информацию из текста в том объеме, который необходим для решения конкретной речевой задачи. При использовании определенных технологий чтения, оно может выступать средством формирования и контроля смежных речевых умений и языковых навыков.

Существует два способа восприятия языка (а соответ-

ственно, и его изучения): зрительное и слуховое. Так вот, зрительное как раз и подразумевает чтение. Я думаю, что только с его помощью можно пополнять словарный запас, изучать лексику. Причем это работает даже в случае пассивного чтения, и главная задача учителя здесь – заставить ученика читать, переводить незнакомые слова.

Важно читать вслух и про себя, с переводом и без различную литературу: художественную, профессиональную (если говорим про изучение профессионального языка), статьи, научные тексты.

Чтения должно быть много. С его помощью на начальном и среднем этапах действительно можно серьезно повысить уровень владения иностранным языком.

При выборе текстов, я, безусловно, ориентируюсь на уровень знаний ученика, но книгу подбираю чуть сложнее, именно с целью пополнения словарного запаса. Если это художественная литература, то содержание произведения должно соответствовать возрасту учащегося. Также я ищу тексты для тренировки построения монологической речи. Это могут быть, например, небольшие рассказы, после прочтения которых учащийся пересказывает содержание, тем самым вовлекая лексические и грамматические структуры в речь.

Глава 8. Письмо как цель и средство обучения

Юлия: Навык письма необходим. И не только потому, что отражает нашу речь через графические знаки. Он также важен с точки зрения развития памяти, т. е. формирование навыка письма помимо своей основной роли в изучении иностранного языка играет еще и вспомогательную: ведь когда мы пишем – мы запоминаем.

Елена: Иными словами, письмо рассматривается и как цель, и как средство обучения. Чтобы добиться максимального двойного эффекта, нужно заниматься письмом отдельно. Человек должен владеть графикой и орфографией изучаемого языка, но не менее важно уметь формулировать свои мысли и излагать их в письменном виде.

Таким образом, обучение навыку письма можно разделить на два этапа: освоение орфографии и умение выразить свои мысли на бумаге.

Я хочу подробнее остановиться на формировании орфографических навыков. Обучение орфографии начинается со знакомства с правилами, понимания того, как они работают. Далее следует выполнение тренировочных упражнений, написание диктантов, цель которых – проверить, насколько учащийся освоил орфографию. Кстати, диктанты вырабаты-

вают осознанный подход к применению правил и постепенно совершенствуют навыки грамматического письма.

При обучении орфографии необходимо соблюдать принцип наглядности. Это использование таблиц, схем, разрезной азбуки, сопоставление иностранного языка с родным. Кроме того, сейчас в помощь преподавателям предоставлено большое количество интерактивных площадок, где можно отрабатывать правильность написания слов. И уже после закрепления орфографии идет непосредственное применение этих навыков для решения конкретной коммуникативной задачи. На начальном этапе это написание письма родным или другу о каникулах, погоде, посещении выставки, сочинение поздравлений, заполнение анкет. Старшеклассникам предлагается составить краткие аннотации, сравнить информацию, написать доклад и т. д.

Юлия: Понимая сложность письма, как одного из коммуникативных навыков, давать письменные задания учащимся лучше с первых уроков.

Приведу несколько примеров самых «рабочих», на мой взгляд, упражнений:

1. Списывание с дополнительным заданием. Учащиеся списывают текст, раскрывая скобки, вставляя пропущенные слова, заменяя выделенные лексемы на синонимы, и т. д.

2. Выписывание из текста или при его прослушивании ключевых слов, ответов на вопросы, доводов в защиту или опровержение утверждений, примеров употребления кон-

кретных слов или грамматических структур.

3. Упражнения на развитие замысла. К ним относятся задания на завершение предложений, составление вопросов, соединение предложений в логическом порядке.

4. Упражнения на сжатие или расширение текста. Здесь нужно уметь выделить ключевую мысль текста, отбросив второстепенные детали, или сделать текст более полным путем добавления предложений (например, описаний или диалогов).

Развитие письменной речи становится целью лишь на среднем и старшем этапах обучения, затем навык развивается и совершенствуется. Определенные типы текстов учащиеся начинают писать еще в начальной школе, на среднем этапе их количество увеличивается, они становятся разнообразнее. Ученики должны владеть навыками написания различных видов текста: резюме, заявлений, статей для газет и журналов, эссе, рецензий, рассказов о собственной жизни, инструкций, репортажей о событиях.

Очевидно, если у учащегося есть алгоритм выполнения заданий, то результат будет выше. Задача учителя – предоставить ученику эту инструкцию, которая будет опорой для учащегося.

Елена: Если говорить о государственных экзаменах по иностранному языку, то развитие письменного навыка требует особой подготовки. И начинать следует заранее.

Учащиеся должны написать электронное письмо другу.

Это задание требует знания структуры письма (что писать во вступлении, основной части, заключении, как перейти от одного к другому) и понимания того, о чем спрашивать, как отвечать на вопросы. Если ученик начинает готовиться к экзамену заранее, то после разбора и написания нескольких тренировочных вариантов, это задание не вызовет у него особых затруднений.

Сложнее обстоит дело с сочинением, включающим элементы рассуждения и сравнения по графику (таблице). Необходимо придерживаться плана текста-рассуждения, знать особенности формата и набрать определенный объем – 200–250 слов. Учащийся должен иметь хороший словарный запас, понимать, что и в каком абзаце писать, какие клише использовать.

В письменных заданиях оцениваются и грамматика, и лексика, и орфография, и пунктуация, и структура оформления.

Как я помогаю своим ученикам развить навык письменного высказывания ДО подготовки к экзамену?

Мы всегда начинаем с описания простых вещей – фотографий, погоды и т. д. Также я предлагаю ученикам завести дневник и записывать в него события, произошедшие с ними в течение прожитого дня. И конечно, много читать на иностранном языке. Неважно, что это будет: книга, статья в журнале, блог друга-иностранца. Главное, чтобы было интересно.

Юлия: Я считаю, что навык письма не менее важен, чем говорение. К сожалению, многие привыкли думать, что язык – это только говорение. Нет. Язык – это еще и письменное владение им. В эпоху общения через соцсети и мессенджеры, умение выражать свои мысли письменно становится приоритетным.

Глава 9. Говорение. Диалог культур

My father taught me that the only way you can make good at anything is to practice, and then practicesome more.

Мой отец учил меня, что единственный способ преуспеть в чем-то – практика, а потом еще немного практики.

Pete Rouse

Елена: Навык разговорной речи – самый важный в изучении любого иностранного языка.

Что предполагает обучение говорению?

- воспроизведение звуков и звуковых моделей;
- использование интонации и ритма;
- правильную постановку ударения в словах;
- умение подбирать лексику в зависимости от ситуации и темы;
- умение логически и последовательно организовать свои мысли;
- способность говорить на английском языке fluently (свободно) и с небольшим количеством пауз.

Теперь рассмотрим основные правила преподавания говорения.

Определение целей

Очевидно, что для школьников, студентов и взрослых цели будут разными. Обычно учителя выясняют для чего человеку умение говорить и, исходя из этого, подбирают лексику и темы, а также упражнения и веб-ресурсы для тренировок.

Язык для повседневного общения, бытовой. Он не отягощен сложными стилистическими оборотами и грамматическими конструкциями. На нем можно общаться в рабочем коллективе, с друзьями, на улице или в кафе.

Деловой, бизнес-английский. Отличается наличием определенных клише и терминов. Его используют, например, в сфере международного сотрудничества.

Академический английский язык нужен тем, кто публикует статьи в зарубежных изданиях или готовится защищать за границей диссертацию. На нем общаются в научных сообществах, ведут конференции, описывают исследования.

Молодежный наполнен современными словами и фразеологизмами. Их нет в учебниках. Чтобы изучить этот тип языка, нужно знакомиться с различными подкастами и интернет-ресурсами.

Английский для путешествий. Он немного шире, чем бытовой, нужен, чтобы комфортно чувствовать себя в поездках, ориентироваться в транспорте, магазинах, иметь возможность попросить о помощи, не заблудиться и не попасть

в беду.

Какие бы цели ни преследовались, на первых порах стоит подбирать материалы таким образом, чтобы человек понимал 80 % информации и мог пересказать услышанное (прочитанное), поддержать беседу. Затем можно постепенно добавлять новые единицы речи, усложнять материал.

Методы преподавания говорения

Погружение в языковую среду трудновыполнимо в условиях русскоязычного общества. Однако, оно очень эффективно, и люди демонстрируют хорошие результаты, когда проживают за границей с этой целью.

Самый распространенный метод преподавания говорения – коммуникативный. Он заключается в том, что педагог учит студента выражать свои мысли и поддерживать общение на другом языке.

Избирательный метод имеет более узкую направленность, основан на профессиональной деятельности ученика.

Тренинговый метод построен на материалах домашних заданий и заданий для самостоятельного изучения, после чего знания проверяются с помощью тестов, устных опросов.

Интенсивный метод – это заучивание тематических клише, необходимых для диалога.

Юлия: В наши дни учитель должен подготовить воспитанников к диалогу культур, где навыки монологической и

диалогической речи очень важны. Хочу сразу сказать, что не все уроки, которые ведутся на иностранном языке, ориентированы на формирование умения говорить, как многие могут думать. Говорение может выступать как средство образования смежных речевых и языковых навыков. В своей практике я выделяю говорение как самостоятельную цель обучения.

Можно считать результаты развития навыка говорения положительными, если:

1) ученики говорят сами большую часть урока, а преподаватель лишь направляет их и моделирует различные формы взаимодействия;

2) все учащиеся принимают равное участие в общении, если это группа;

3) педагог вовлекает в разговор даже слабоуспевающих и стеснительных учеников;

4) ученики хотят говорить, т. е. сформирована потребность;

5) языковой уровень соответствует возможностям группы или отдельного ученика.

Елена: Формы «SPEAKING» при обучении.

Как сказала Юлия, выделяют две формы общения: диалогическую и монологическую. Обе являются важными, но все же особое внимание уделяется именно диалогу, поскольку он имеет коммуникативную направленность.

Диалогическая форма общения предполагает умение

составлять правильный ответ на вопрос собеседника, выражать согласие/несогласие, сожаление, восторг и т. д. Ученик должен владеть необходимым объемом лексики, знать грамматику. На начальном этапе преподаватель показывает, как поддерживать диалог, используя в разговоре заученные клише или речевые образцы. По мере освоения языка, учащийся начинает самостоятельно реагировать на слова собеседника, исходя уже из своего опыта и знаний.

К этой форме общения можно отнести: дискуссии на различные темы, ролевые игры (дружеская беседа, диалог в магазине, на улице и т. д.), интервью, мозговой штурм.

Монологическая форма общения – это предложения, связанные в текст. На первом уровне не предполагается речевое творчество учащихся, они выстраивают монолог по заданному педагогом плану. На следующем этапе приветствуются некоторые элементы самостоятельности в высказываниях. И уже на третьем уровне (уровень продуктивной монологической речи) обучаемый может составить текст по собственному замыслу.

Сюда входят: выражение, защита своего мнения, рассказ на заданную тему, описание картинок, доклады.

Юлия: При обучении говорению я делаю акцент на монологической речи.

В отечественной методике преподавания иностранного языка выделяют два основных пути формирования навыков говорения: с опорой и без опоры на текст. Первый вариант

предполагает развитие монологической речи на основе прочитанного, тогда как второй путь связан с совершенствованием этой формы общения с опорой лишь на тематику и проблематику обсуждаемых вопросов. При обучении с опорой на текст учащиеся определяют основную идею прочитанного, пробуют охарактеризовать героев или обстановку, кратко изложить содержание, придумать другую концовку.

Я использую тексты различных жанров. Учащийся пересказывает прочитанное. Благодаря опоре на текст, он может внести в свою речь новую лексику и грамматические конструкции. К тому же у него есть образец, структура, т. е. он знает, с чего начать пересказ, его суть, содержание и то, чем нужно закончить.

При монологической речи без опоры на текст чаще всего идет обсуждение той или иной проблемы: например, что ученики думают относительно какого-либо утверждения, согласны ли с мнением автора. Этот формат сложнее, т. к. от учащегося требуется структурировать речь, опираясь только на свои мысли. Сложность может быть и в том, что уровень мировоззрения / образованности / знаний человека не позволяет ему говорить на некоторые темы.

Что касается диалога, трудность при обучении данной форме общения заключается в том, что реакция партнера может быть непредсказуема. Порой у учеников нет необходимых навыков общения даже на родном языке. И учитель должен уметь их формировать. В отличие от монолога, где

автор определяет логику высказывания и выбор языковых и речевых средств, в диалоге мы в некотором смысле зависим от собеседника. Помимо умения говорить, диалог предполагает и умение аудировать.

Есть два вида диалога – свободный и стандартный. К свободному относятся беседы, дискуссии, интервью. Именно его я предпочитаю практиковать на своих уроках. Стандартные же диалоги предполагают разыгрывание социальных ролей: например, врач/пациент, покупатель/продавец, т. е. это искусственно созданные ситуации, которые на данный момент никакого отношения к реальности не имеют.

Так как мы готовим учащихся к говорению в реальной жизни с другими людьми, я считаю важным следующее:

– вопросы на уроке должны быть содержательными, проблемными;

– главное не столько обучить стандартным правильным ответам на эти вопросы, сколько научить использовать навыки и мышление, сохраняя связь задания с реальными жизненными ситуациями.

Елена: Что мешает заговорить на иностранном языке?

Некоторые признаются, что им легко выучить грамматику, читать литературу на иностранном языке и даже слушать аудио- и видеозаписи. Но когда дело доходит до разговора, они впадают в ступор. И происходит это зачастую не из-за нехватки знаний или недостаточного словарного запаса. В

процессе обучения говорению имеет место конфликт между «хочу» и «могу». Наличие мыслей, желание высказать свое отношение к чему-либо наталкивается на отсутствие средств выражения. И случается так в двух случаях:

- 1) при нехватке разговорной практики;
- 2) из-за психологического барьера.

Но нет другого способа развития навыка говорения, кроме как начать говорить на иностранном языке. Большая часть информации, которую получает ученик, должна произноситься.

1. Где можно практиковать говорение?

Сразу напрашивается ответ – *на уроке*. Здесь речь идет о грамотном построении занятия преподавателем. В идеале должно быть выделено время для развития всех языковых навыков, а не только совершенствования грамматики, как любят некоторые учителя.

Задача педагога – замотивировать ученика на то, чтобы он «звучал».

Каждый свой урок я начинаю с десятиминутного обсуждения прошедшего дня или какой-либо темы (о ней сообщается заранее, чтобы ученики могли подготовить соответствующую лексику для общения).

Очень люблю занятия в парах или мини-группах именно потому, что так появляется больше возможностей для говорения, кроме как в паре учитель-ученик.

На уроках мы обсуждаем ответы к аудированию, читаем вслух не только сами тексты, но и задания к ним, описываем картинки. Также у меня есть правило: если ученик обращается ко мне, то он должен сформулировать свой вопрос на английском. Моя задача выслушать, а потом уже вместе скорректировать его ответ, чтобы не было ошибок. Никогда не перебивайте воспитанника, так вы можете отбить желание говорить.

Имея даже небольшой словарный запас, можно общаться на английском. Для этого достаточно заменять сложные слова на простые и привычные синонимы. Так вместо слова IMPROVE можно использовать TO DO WELL. Или вместо ACCOMMODATE сказать CONTAIN. Количество и качество слов будет расти со временем, а навык говорения уже будет сформирован.

Как еще можно практиковать говорение?

Дома в свободное время.

Первая рекомендация такова – все, что делают ученики в качестве домашней работы, должно произноситься: читать вслух задания, произносить выполненные упражнения (кстати, эта практика помогает «услышать» письменную ошибку, если она допущена). Если работают с текстом, то тем более прочитайте его вслух. Пишут письмо – обязательно проговорить свои мысли, изложенные на бумаге.

Есть еще один лайфхак, которым я советую пользоваться своим ученикам. Это озвучивание на иностранном языке в

повседневной жизни всего, что происходит вокруг. Идете по улице, и проговаривайте: проехала машина, кошка перебежала дорогу, мама ведет ребенка в садик и т. д. Со стороны может показаться странным, но зато очень эффективно.

2. Перейдем к психологическим составляющим языкового барьера

Неопределенность. Частенько люди впадают в ступор только потому, что общение с иностранцем на неродном языке – это нетипичная для них ситуация, особенно если тема беседы непредсказуема.

Страх ошибки. Большинство из нас перфекционисты. Мы боимся сказать что-нибудь не то: произнести слово неправильно или не с тем акцентом, грамматически неверно выстроить предложение, долго подбирать слова... Мы настолько не хотим показаться глупыми и смешными, что предпочитаем молчать или говорить только «yes» и «no».

Природная стеснительность. Здесь речь идет о неуверенности во всем, а не только в говорении на английском. Нужна серьезная работа с психологом.

Страх не понять собеседника. Как же я смогу поддержать разговор, если не понимаю, о чем человек спрашивает? Тут становится ясно, как тесно связаны между собой аудирование и говорение. И тому, и другому навыку нужно обучать по отдельности.

Так почему же нам трудно говорить по-английски и вос-

принимать неродную речь на слух?

Все дело в VOCABULARY. Чем богаче ваш словарный запас, тем легче излагать свои мысли и проще понять слова друга-иностранца. Носитель языка использует в среднем 15 000 слов. Для того чтобы более-менее уверенно общаться, не носителю нужно выучить около 2000–3000 слов.

Нельзя обойти стороной и владение грамматикой, что важно, когда выстраиваешь предложения для выражения своих мыслей. Конечно, даже знание простых времен уже позволит вам пообщаться на какие-то незамысловатые темы. Однако если вы хотите точно доносить до собеседника свои мысли, изучения более сложных грамматических конструкций не избежать.

Свободный разговор на иностранном языке – отличный навык. Поэтому многие записываются на курсы, пытаются изучать язык самостоятельно, но часто тратят годы впустую. Здесь, как и в любом другом начинании, важна помощь профессионала и правильная методика обучения.

Юлия: Чем больше вы говорите вслух, тем быстрее поддается разговорный иностранный язык. Если ваш ученик не может высказывать свои мысли – предложите ему заучить клише, цитаты, фразеологизмы, и используйте некоторые из них в диалогах, понемногу разбавляя новыми словами.

Чтобы сделать атмосферу более комфортной для говорения, сначала нужно устранить боязнь учеников допустить оплошность, убрать стеснительность и чрезмерную крити-

ку. При говорении учащийся должен делать ошибки: лексические, грамматические, фонетические. Исправлять можно только систематические, либо те, которые искажают смысл сказанного. Если каждый раз дергать ученика, он просто будет зажиматься. Важно создать атмосферу доброжелательности и доверия.

Если обучающийся забывает какое-то слово на английском языке, я всегда разрешаю сказать его на родном, а потом помогаю сформулировать фразу так, чтобы ему было удобно ее произнести на иностранном языке. Также мне нравится заучивание речевых клише, вводных структур, реплик реагирования – порой они помогают ученикам в построении своего высказывания.

Замечу, что обучение говорению начинается с формирования лексических, фонетических и грамматических навыков, навыков аудирования. Поэтому на раннем этапе я все же рекомендую делать упор на лексико-грамматические навыки, а уже чуть позже, набрав языковую базу, «выходить в речь».

Заключение

Юлия: Действительно, умение преподавать – это целое искусство. Я всегда говорю начинающим педагогам, что знать язык и уметь объяснить его другому – разные вещи. А многие ведь любят задавать вопросы: «Какие учебники вы используете? По каким пособиям работаете?».

«Рыбки мои, – говорю я, – пособия и учебники – всего лишь инструменты, а реальное мастерство зависит только от мастера». Поэтому пособий много, и каждое по-своему хорошее. Но важно видеть, что вы из него возьмете и как построите процесс обучения. Не стоит возлагать на учебники и волшебные техники результат вашего ученика. Он зависит от вас, поэтому я рекомендую внимательнее смотреть, какой навык вы отрабатываете, зачем вам определенное упражнение, сколько времени уделите тому или иному аспекту. Здесь можно применить фразу: «Любое действие порождает последствия». Так вот, прежде думайте о последствиях, а именно – чего вы хотите достичь, какие цели. И уже после этого подбирайте материал.

Елена, кстати, *с какими сложностями в преподавании вы сталкивались?*

Елена: Есть то, что не любят все без исключения учащиеся – это домашнее задание. На какие только ухищрения не идут некоторые ученики, чтобы оправдать нежелание его де-

лать! Зная, что проверка упражнений и качества их выполнения может занять много времени, я вынесла этот блок за пределы урока. Ученики присылают мне домашние задания за день до занятия по любому удобному мессенджеру, я проверяю, даю обратную связь, если есть ошибки – обсуждаем, исправляем. Да, это отнимает мое личное время, но зато весь урок посвящаем изучению нового или отработке изученного материала. Такую систему работы с домашним заданием я обговариваю сразу, как только ученик и родитель обращаются ко мне.

Конечно, есть учащиеся, которые ответственно подходят к этому. Но встречаются и те, которым приходится по несколько раз напоминать, что необходимо скинуть домашнее задание на проверку. Но я, как «пиявка», которая не отстанет, пока не получит желаемого. Поэтому после пары месяцев общения студенты привыкают к моим требованиям и принимают их, понимая пользу для себя самих.

Юля, а как у вас обстоят дела с домашними заданиями?

Юлия: Я считаю, что они необходимы, и как самый требовательный учитель, задаю очень много. Для моих учеников абсолютная норма выполнять до семнадцати упражнений на грамматику, чтение главы с пересказом и упражнения на лексику. Поначалу тяжело, поэтому здесь важно объяснить, для чего нам это нужно и почему без отработки не будет результата. Однако хочу заметить, что я работаю с разными детьми, и бывает, что некоторым очень сложно выпол-

нять работу самостоятельно: они теряются, дома моментально забывают пройденный на занятии материал. В этом случае я подбираю программу в соответствии с успеваемостью и усидчивостью ребенка. Много случаев из практики, когда я не задавала детям домашнюю работу, беря на себя полностью процесс обучения и вмещая в урок абсолютно все, но заранее обговаривая с родителями, что в данном случае процесс пойдет медленнее. Я считаю, что темп учащихся, а также их цели изучения языка необходимо учитывать в первую очередь. Например, многим язык нужен как школьный предмет и не более – здесь нужно подходить индивидуально, возможно, снизить требовательность, а возможно и увидеть потенциал в ребенке, шагнув чуть дальше школьного урока.

Какой бы совет вы дали начинающим преподавателям иностранных языков?

Елена: Я бы посоветовала не только изучать методики преподавания языка, но и сразу же стараться наладить контакт с родителями учеников.

Взаимоотношения с родителями – это вообще отдельная тема. Надо самим понимать и объяснять им, что учеба их чада – улица с двусторонним движением. Кто, как не родители, лучше знает психологические особенности своего ребенка и может подсказать преподавателю, особенно начинающему, как лучше установить с ним контакт и мотивировать.

Я с самого начала говорю родителям, что буду обращаться

к ним с просьбами. И не только чтобы проследить, сделал ли ученик домашнее задание. Это в большей степени выработка общей тактики взаимодействия с ребенком для достижения результата.

И вы знаете, не было ни одного случая, чтобы родитель отстранился или остался безучастным.

Конечно, ситуации бывают разные. Так, одному из подростков обучение давалось с большим трудом. После разговора с родителями выяснилось, что такая проблема не только с английским, но и с другими предметами. Мы обсудили, как легче учащемуся будет осваивать информацию и что самим родителям нужно делать дома при подготовке ребенка к уроку. Процесс медленно, но пошел.

Часто родители при первом знакомстве сами просят быть максимально строгой к ученику, иначе он ничего не будет выполнять.

А бывают случаи, когда родители, наоборот, рассказывают о чрезмерной чувствительности и сентиментальности ребенка, который болезненно реагирует на громкий голос и эмоциональность преподавателя. С такими детьми взаимодействие строится по-другому.

Правильные взаимоотношения с родителями очень важны в обучении детей. Но этот опыт нарабатывается не сразу.

Юлия: Отношения – основа всех основ. Я очень подробно писала об этом в своих книгах «Я Уважаю. Педагогическая этика» и «Мэтр». Без лишней скромности скажу,

что эти книги нужно обязательно прочесть, чтобы научиться правильно выстраивать контакт с учащимися и их родителями.

В завершение хотелось бы добавить о важности любви к языку и преподаванию. Только через любовь к тому, что вы делаете, вы будете получать результаты. Нет волшебства, есть только желание делать больше и лучше.